

Recebido de:

AD SHIPPING AGENCIAMENTO DE CARGAS LTDA
RUA ERNESTO CARLOS ISERHARD, 526
96825-040-SANTA CRUZ DO SUL, BRAZIL
HIGIENOPOLIS

Contato de CS Booking HL:

Nome LIBRA SERVICOS DE NAVEGACAO LTDA
Telefone
Fax
E-mail brazil@service.hlag.com

Nome EICHWALD, CARLOS HENRIQUE
Telefone
E-mail SALES10@ADSHIPPING.COM.BR

Confirmação de Reserva - ORIGINAL

Date of Issue: 04-Nov-2024 13:40:01 ^{PT}

Nossa Referência: **64982519**

Data da Reserva: 04-Nov-2024
No. de Cotação: W241000322263

No. de BL/SWB: HLCURI4241100960

Resumo: 1x45GP

DG Temp. OOG SOW

Exportação: FCL / Merchant's Haulage (CY)

Importação: FCL / Merchant's Haulage (CY)

Data de retirada da unidade vazia de exportação

MERCOTAINER

MERCOTAINER TERMINAL DE CONTAINER
LTDA. ESTIMATIVA@MERCOTAINER.COM.BR
R.PROFESSOR GUILHERMO HENRIQUE
DAWSON 250 - PHONE: (53) 3234-1202
96204-400-RIO GRANDE, BRAZIL

Endereço do Terminal de entrega de exportação

TECON RIO GRANDE S.A.
- T E R M I N A L -
AV. ALMIRANTE MAXIMIANO FONSECA
N 201 - 4
96204-040-RIO GRANDE, BRAZIL

De	Para	Por	Data est. de saída	Data est. de chegada
RIO GRANDE TECON-RIG (TERMINAL) (BRRIG)	CALLAO DP WORLD CALLAO (PECLL)	Vessel DALLAS EXPRESS DP Voyage: 12600 Voy. No: 446W IMO No: 9193288 Call Sign: 5LGX8 Flag: LIBERIA	21-Nov-2024 19:00	05-Dec-2024 06:00
CALLAO APMTERM (PECLL)	LAZARO CARDENAS, MIC LC TERMINAL T2 (MXLZC)	Vessel SEASPAN BEAUTY DP Voyage: 636641 Voy. No: 2438W IMO No: 9713349 Call Sign: VROG7 Flag: HONG KONG	12-Dec-2024 16:00	22-Dec-2024 10:00
LAZARO CARDENAS, MIC APM TERMINALS LZC (MXLZC)	ACAJUTLA CEPA/PUERTO ACAJUTLA (SVAQJ)	Vessel SPIRIT OF DUBAI DP Voyage: 638609 Voy. No: 010E IMO No: 9366512 Call Sign: CQAT8 Flag: PORTUGAL	01-Jan-2025 22:00	10-Jan-2025 10:00

BOBC0201-060TB



Endereço do Terminal de retirada de Importação

COMISION EJECUTIVA PORTUARIA
AUTONOMA DE ACAJUTLA (CEPA)
EDIFICIO ADMINISTRATIVO CEPA, ZONA
INDUSTRIAL ACAJUTLA
00000 ACAJUTLA, EL SALVADOR

Deadline	Localização	Data/Hora (local)	Ação solicitada
Shipping instruction closing	RIO GRANDE (BRRIG)	18-Nov-2024 12:00	Provide your final BL/SWB instructions
VGM cut-off	RIO GRANDE (BRRIG)	19-Nov-2024 10:00	Provide verified container gross weight (VGM)
FCL delivery cut-off	RIO GRANDE (BRRIG)	19-Nov-2024 12:00	Last possible delivery of regular containers at the export terminal

No.	Tipo	Número do Container	SOW	Data da retirada do container vazio/hora	Terminal de retirada de container Vazio	Informação Adicional
1	45GP		N	08-Nov-2024	MERCOTAINER	
Tipo de Container		40' X 8' X 9'6" HIGH CUBE CONT.				
Mercadoria		Description: MOVEIS Gross Weight: 22000,0 KGM				

Detalhes da Alfândega

According to shipment routing, the following customs requirements are relevant:

Direct: Mexico (MX-SAT)

This booking confirmation is subject to receiving of all relevant bill of lading / sea waybill data from the shipper in due time respectively according to local documentation closing dates/times.

Observações

*****BOOKING CANCELTION FEE*****

Sera aplicada taxa de cancelamento para o cancelamento total, transferencia ou reducao da quantidade de container(s) confirmado(s) em booking, como segue:

- Cancelamento total, transferencia ou reducao de container(s) de 14 a 8 dias anterior ao ETD (Estimate Time Departure) do navio na data da solicitacao do ajuste - Valor USD 150,00 por container.

- Cancelamento total, transferencia ou reducao de container(s) a partir de 7 dias anterior ao ETD (Estimate Time Departure) do navio na data da solicitacao do ajuste - Valor USD 300,00 por container

A responsabilidade pelo pagamento do Booking Cancellation Fee e atribuida ao solicitante da reserva.

Para efeito de calculo, as solicitacoes de cancelamento total, transferencia ou reducao da quantidade de container(s) confirmado(s) em booking devem ser realizadas ate as 17:00h para que sejam consideradas no mesmo dia, apos este horario, o ajuste sera considerado no primeiro dia util subsequente.

***Os valores mencionados nao se aplicam para BCF de bookings QQ SPOT, uma vez que as taxas referentes a esta modalidade estao registradas no documento recebido no momento da contratacao do produto.

*****SOLICITACAO DE ON DECK / UNDER DECK*****

Devido fatores operacionais, estamos impossibilitados de efetuar embarques com exigencia de ON ou UNDER deck, sendo assim, a fim de evitarmos perda do embarque, iremos autorizar o embarque dos cntrs independentemente da posicao de bordo, pois, nao existe obrigatoriedade da Hapag-Lloyd junto ao cliente para embarque em determinada condicao.

BOBC0201-060TB



Remarks

MODALIDADE PARA PAGAMENTOS NO BRASIL: VIA PORTAL PAYHAPAG

Essa plataforma permite o fácil acesso a todos os valores devidos para pagamento, emissão de Boletos únicos ou unificados, bem como a agilidade na identificação dos pagamentos, sem necessidade de envio de comprovante por e-mail.

Para cadastro, você deve acessar através de nosso site ou diretamente pelo link:

--[Pay Hapag](#)

No Brasil os pagamentos através de boleto são mandatórios. Em caso de dúvidas ou necessidade de suporte adicional, pedimos nos contatar através do e-mail ContasaReceber@hlag.com

HIGH SECURITY SEAL

O lacre de alta segurança da Hapag-Lloyd (High Security Seal - HSS) deve ser colocado na porta direita nos suportes e/ou retentor da alavanca de travamento (terceira barra de travamento) para todos os tipos de unidades, exceto plataformas. Contêineres tank poderão ser recebidos apenas com lacre próprio.

Caso um contêiner não esteja devidamente lacrado ou o lacre encontrado fisicamente não seja um lacre de alta segurança da Hapag-Lloyd, o terminal irá recusar o recebimento do contêiner. Em caso de dúvidas, pedimos contatar o departamento de Customer Service.

--[Container Seal Policy of Hapag-Lloyd](#)

SOBRE A CONFIRMAÇÃO DA RESERVA

Solicitamos gentilmente revisar sua confirmação de reserva, com a finalidade de validação dos dados correspondentes a sua solicitação. Destacamos que alocamos o volume no navio com a melhor disponibilidade de espaço no momento.

A Instrução de Embarque (draft) enviada pelo exportador consiste na preparação correta dos documentos de embarque, todos os campos devem ser preenchidos de forma clara atendendo as legislações tanto na origem quanto no destino. Taxas de correções, multas e custos extras poderão ser aplicados caso ocorra divergências de informações junto aos sistemas dos órgãos intervenientes. O dead line de draft deve ser respeitado e qualquer instrução que não esteja no draft (instrução de embarque) será desconsiderada.

Qualquer alteração na reserva (ajuste de rota, quantidade e tipo de equipamento, temperatura, sobrepeso, mercadoria, etc.) deverá ser encaminhada eletronicamente para o Customer Service Booking, para uma nova análise antes do envio da Instrução de Embarque (Draft BL), e do depósito da carga/container no Terminal. Este procedimento visa evitar inconvenientes gerados por divergência documental e (ou) operacional, impactando em custos extras ao embarcador.

E de responsabilidade do embarcador ou responsável pela reserva, monitorar os deadlines através de nossa página:

--[Hapag-Lloyd](#)

-> Opções: Services & Information/Offices & Local Info/Latin America/Brazil/Escalas e Prazos.

Instruções de embarque (Draft BL) recebidas e (ou) corrigidas após o deadline, estarão sujeitas ao cancelamento do embarque ou aplicação de taxa pelo envio em atraso (Late Shipping Instruction Submission Charge), caso o embarque seja aceito pelo armador.

LIBERAÇÃO DE CONTAINER

O local de retirada do contêiner vazio é informado em cada confirmação de reserva. Gentileza verificar/agendar diretamente com o terminal indicado para liberação antes de qualquer ação de retirada e, em caso de problemas, pedimos entrar em contato com nossa logística local para suporte através dos e-mails abaixo:

Contatos abaixo:

Rio Grande: logistic.riogrande@hlag.com

Navegantes, Itajai, Itapoa, Imbituba: logistic.santacatarina@hlag.com

Paranaguá: logistic.parana@hlag.com



Santos: logistic.santos@hlag.com

Rio de Janeiro, Sepetiba, Vitoria: logistic.sudeste@hlag.com

Salvador, Suape, Pecem: logistic.nordeste@hlag.com

Manaus: logistic.norte@hlag.com

Sao obrigacoes do embarcador (ou responsavel pela reserva), informar a necessidade de container padrao alimento, super testado ou upgrade no momento da solicitacao da reserva. Se estas condicoes nao estiverem previamente negociadas em vossa quotacao/contrato, estara sujeito aplicacao de taxas adicionais conforme tarifa vigente. Valores disponiveis em nosso site <https://www.hapag-lloyd.com> em Local Information/Taxas Locais.

Para liberacao de equipamentos com estrutura particular (especificidade de piso, lonas, argolas e etc), gentileza informar ao depot antes da coleta.

*****TRANSPORTE TERRESTRE (INLAND) - REGRAS GERAIS*****

Em caso de Inland contratado junto a Hapag-Lloyd, esclarecemos que e de responsabilidade do exportador (ou responsavel pela reserva), cumprir com as limitacoes de peso e distribuicao da carga conforme estabelecido por leis e regulamentos vigentes nos portos de origem e destino. Ressaltamos que, Hapag Lloyd nao sera responsavel por eventuais custos devido ao sobrepeso e/ou estufagem incorreta da carga.

Containers com sobrepeso serao transportados em rotas alternativas e estao sujeitos a taxas adicionais. Caso nao seja possivel concluir a movimentacao, o transporte sera finalizado no Terminal de descarga por conta e risco da carga.

Eventos:

O embarcador (ou responsavel pela reserva), se responsabilizam pelo cumprimento de suas obrigacoes contratuais, inclusive quanto ao pagamento de valores, e por quaisquer prejuizos causados, ainda que na ocorrencia anterior, concomitante ou posterior, de caso fortuito ou forca maior, alheios a ingerencia do armador.

*****SOBRESTADIA DE CONTAINER (DETENTION) A PARTIR DE 01/10/2020*****

Apos decorrido o tempo livre, sera devido o valor a titulo de sobreestadia (DETENTION) da(s) unidade(s)/dia, de acordo com as TABELAS DE TARIFA, publicada no site da empresa:

--[Detention & Demurrage Hapag-Lloyd](#)

Valores a serem pagos pelo embarcador (ou responsavel) desde a retirada do vazio ate a entrega no terminal do porto de embarque. Em caso de cancelamento do embarque no navio programado, a contagem terminara na data do embarque.

Os freetimes (demurrage/detention) considerados validos pelo armador, sao aqueles acordados em contrato/cotacao, quaisquer freetimes divergentes do acordado, que sejam erroneamente transmitidos ao armador pelo embarcador (ou responsavel pela reserva) nao serao considerados, e o(s) mesmo(s) sera(o) responsaveis pelos custos de detention e (ou) demurrage gerados.

No caso cancelamento do embarque apos a retirada do container, nao havera concessao de per diem diferenciado e freetime e, ou seja, todo o periodo sera tarifado, acrescimo ainda de cobranca de taxa para devolucao do container no Deposito.

Caso tenha havido a reserva de praca a bordo, e o usuario/embarcador (ou responsavel pela reserva) deixe de entregar a carga no local e prazo acordados para embarque podera ocorrer a cobranca de frete morto.

O embarcador (ou responsavel pela reserva), se responsabilizam pelo cumprimento de suas obrigacoes contratuais, inclusive quanto ao pagamento de valores, e por quaisquer prejuizos causados, ainda que na ocorrencia anterior, concomitante ou posterior, de caso fortuito ou forca maior, alheios a ingerencia do armador.

O valor devido devera ser pago no prazo de 07 (sete) dias corridos da data da emissao da fatura, convertido o montante devido em reais, conforme orientacao da EMPRESA ou seu AGENTE. Vencida e nao liquidada a divida na data de vencimento, o devedor ficara desde ja constituído



em mora e arcará com juros moratórios pro rata de 1% (um por cento) ao mês e multa de 2% (dois por cento) a partir do oitavo dia, após ser acrescido 1% (um por cento) a cada 10 (dez) dias de atraso limitado a 10% (dez por cento), além de honorários advocatícios caso a EMPRESA ou seu AGENTE, venha a utilizar advogados para a recuperação do crédito em questão, seja na esfera judicial, seja na extrajudicial.

Não entregue(s) para embarque e/ou não devolvida a(s) unidade(s) no prazo de 30 (trinta) dias contados a partir da data de sua retirada, a EMPRESA ou seu AGENTE estará autorizado a emitir fatura(s) parcial(is) do débito pendente e assim, subsequentemente, a cada 30 (trinta) dias, nas mesmas condições descritas no presente documento.

Fica eleito o foro da cidade de Santos/SP para dirimir quaisquer questões relativas ao presente instrumento.

***** VGM *****

In line with SOLAS regulations, it is a mandatory requirement to supply a VGM ahead of shipment. It is recommended to provide the VGM as soon as it is available but no later than the VGM cut-off date listed on this booking confirmation. Where a VGM is not available at the time of VGM cut-off, short shipment may occur with any subsequent costs remaining for the account of the cargo. In all instances it remains the shipper's responsibility to arrange VGM via the appropriate means. A number of terminals will require a VGM ahead of the container(s) arrival making the VGM cut-off date obsolete. Those terminals will be highlighted on page 1 of this confirmation.

Termos Legais

All dates/times are best reasonable estimates and may change. The booking confirmation is subject to sealing of container with high security seals by shipper. Container stowage on vessel is in Carrier's discretion. Carrier operates under its Bill of Lading/Sea Waybill terms and conditions to be provided upon request or displayed in any of Carrier's/its agent's offices or under www.hapag-lloyd.com, containing liability limitations deviating from German law. As to VGM, CL 12.2 applies and shipper agrees that submission of VGM by third parties on his behalf shall be deemed authorized if such message shows: Match of container and shipment number, name of responsible party (shipper) and person authorized by shipper. Carrier may ask for further information due to country requirements and relies in the correctness of the transmitted data. Carrier will not verify authorization or VGM. Shipper shall monitor its VGM on www.hapag-lloyd.com/en/my_shipments.html and shall notify Carrier promptly if VGM is not correct.

